

2liftu

leichter aufstehen



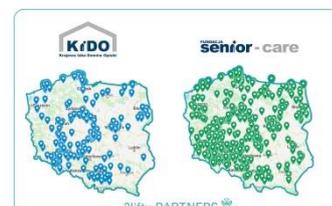
Funktioniert ganz ohne Strom



Qualitätssitzmöbel mit mustergeschützten 2liftu Aufstehhilfsfunktion

Neuartige Entlastung für Menschen mit eingeschränktem Stütz- und Bewegungsapparat sowie für deren Betreuer.

Nutzer sowie auch Betreuer bzw. Pflegepersonal, werden durch die Hubkraft unter der Sitzfläche, in 6 einstellbaren Kraftstufen, sowohl beim Hinsetzen durch Abfederung, als auch beim wieder Aufstehen durch Hubkraft sehr stark entlastet.



Eine wirkliche Hilfe und große Entlastung des Nutzers sowie seines Pflegebeauftragten.

- ✓ 3 zeitlose Designs von Sitzmöbel
 - Stühle: Classic, Bellevue, Vienna
 - Stuhlsessel: Glenn, Mila, Jane
 - Sessel: Mary, Helen, Leon
- ✓ Bis zu 60Kg Gegendruck beim Hinsetzen und Aufstehen.
- ✓ Verstellbare Sitztiefe
- ✓ Hubkraft individuell je nach Größe und Gewicht in 6 Stufen verstellbar.
- ✓ Hervorragende Ergonomie, bequemer Sitzkomfort mit hochwertigen HR30-35Kg/m³ Schaumstoff.
- ✓ Sowohl Standardhöhen als auch als Hochlehner lieferbar.
- ✓ Zahlreiche Holz-, Stoff- und Kunstlederfarben.
- ✓ Hergestellt in der EU, aus massivem europäischem Buchenholz.
- ✓ Garantierte Stabilität durch Dreifachverzapfung.

Zahlreiche Exclusive Optionen

- ✓ Nach europäischen Normen, schwer entflammbare Lackierung, Schaum- und/oder Bezugstoffe.
- ✓ Medizinische zertifizierte Hygienebezugstoffe, mit bis zu 10 Jahren Garantie auf Hydrolyse. (ELASTRON, ABITEX, CAMIRA, ITALVELUTI...)
- ✓ Sitzpolsterung Antidekubitus mit 3cm oder 8cm Viscoschaum Kissenauflage.
- ✓ Extrasitzbreiten 58cm, 68cm oder 78cm für Adipositas (Fettleibigkeit) 2liftu mit Einzel oder doppelter Hubkraft.
- ✓ Passendes Rücken- Nierenkissen für stabile Sitzhaltung.
- ✓ Ihrem Fußboden entsprechend angepasste Nylon-, Gummi- oder Filzgleiter.

Aus Sicherheitsgründen, nur bei Standardstühlen ohne 2liftu Funktion:

- ✓ 2 oder 4 Rollenfüße.
- ✓ Alle Modelle auch ohne Armlehnen.



	Classic	Ohne Armlehnen	Mit Armlehnen
Standard	Breite	47cm	57cm
	Höhe <i>Standard</i>	88,5cm	88,5cm
	Höhe Hochlehner	95cm	95cm
	Sitztiefe	45cm	45cm
	Sitzhöhe	47cm	47cm
	Gewicht	7,6Kg	8,2Kg
	Europäisches Buchenholz	✓	✓
	Polsterung Schaum HR35Kg/m ³	✓	✓
	Nylongleiter	✓	✓
	oder Filzgleiter	✓	✓
	Bezug Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	Bezug Stoffe in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	viele Holzfarbtöne	✓	✓
	Stapelbar (<i>2liftu geschlossen</i>)	✓	✓

Classic



Classic 2liftu (Hochlener)





	Bellevue	Ohne Armlehnen	Mit Armlehnen
Standard	Breite	49cm	57cm
	Höhe <i>Standard</i>	91cm	91cm
	Höhe Hochlehner	98cm	98cm
	Sitztiefe	42cm	42cm
	Sitzhöhe	47cm	47cm
	Gewicht	7,5Kg	8,1Kg
	Europäisches Buchenholz	✓	✓
	Polsterung Schaum HR35Kg/m ³	✓	✓
	Nylongleiter	✓	✓
	oder Filzgleiter	✓	✓
	Bezug Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	Bezug Stoffe in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	Viele Holzfarbtöne	✓	✓
	Stapelbar (<i>2liftu geschlossen</i>)	✓	✓



Bellevue 2liftu





	Vienna	Ohne Armlennen	Mit Armlennen
Standard	Breite	46cm	56cm
	Höhe <i>Standard</i>	91cm	91cm
	Höhe Hochlehner	98cm	98cm
	Standardsitztiefe <i>auf Anfrage +2cm</i>	49cm	49cm
	Sitzhöhe	47cm	47cm
	Gewicht	8,7Kg	9,3Kg
	Europäisches Buchenholz	✓	✓
	Polsterung Schaum HR35Kg/m ³	✓	✓
	Nylongleiter	✓	✓
	oder Filzgleiter	✓	✓
	Bezug Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	Bezug Stoffe in 3 Klassen, viele Farben	✓	✓
	Viele Holzfarbtöne	✓	✓
	Stapelbar (<i>2liftu geschlossen</i>)	✓	✓



Vienna 2liftu



Extras



Individuell verstellbare Rückenissen



Antidekubitus Kissenauflage mit hochwertigem Viscoschaum 3 oder 8cm
(Abb.:3cm)

OPTIONEN

 				2liftu Nur mit Armlehnen		
				2,00Kg	2,00Kg	2,00Kg
ZUSÄTZLICHE OPTIONEN	OPTIONAL	Mechanismus Gewicht	✓	✓	✓	
	Funktioniert ohne Strom	✓	✓	✓		
	Unterstützt Leicht bis Schwergewichte	✓	✓	✓		
	Privateinstellung (Fixierte Reglierung)	✓	✓	✓		
	Sitzneigung individuell verstellbar	✓	✓	✓		
	zu Ihrer Sicherheit keine Rollenfüße*	✗	✗	✗		
	Hochlehner	✓	✓	✓		
	Werkzeuglose Sitzentfernung	✓	✓	✓		
	Schwer entflammbar Lack - Schaum - Bezug	✓	✓	✓		
	Stoffklasse 1	✓	✓	✓		
	Stoffklasse 2	✓	✓	✓		
	Stoffklasse 3	✓	✓	✓		
	Kundenstoff (= Klasse 1)	✓	✓	✓		
	2 Rollenfüße Vorne	✓	✓	✓		
	oder 2 Rollenfüße Hinten	✓	✓	✓		
oder 4 Rollenfüße	✓	✓	✓			
Zusätzliches separates Rückenkissen	✓	✓	✓			
Antidekubitus Kissenauflage (Viscose 3cm)	✓	✓	✓			
Mega Antidekubitus Kissenauflage (Viscose 8cm)	✓	✓	✓			
2liftu standard	✗	✗	✗			
2liftu PLUS (start/stop)	✗	✗	✗			
L (58cm) Sonderbreite (auch mit Funktion)	✗	✗	✗			
XL (68cm) Sonderbreite (auch mit Funktion)	✗	✗	✗			
XXL (78cm) Sonderbreite (auch mit doppel Funktion)	✗	✗	✗			



Extrasitzbreiten 58cm, 68cm oder 78cm für Adipositas (Fettleibigkeit) 2liftu,
bei 78cm, mit doppeltem 2liftu System und doppelter Hubkraft.



Adipositas extra breite Classic L 58cm



Adipositas extra breite Classic XL 68cm



Adipositas extra breite Classic XXL 78cm

2liftu Standard und 2liftu PLUS



2liftu Standard - automatische Sitzbetätigung, konstante Schubkraft, keine Blockade des Sitzauswurfmechanismus, d.h. bei leichter Neigung oder Anhebung beginnt der Sitz automatisch beim Aufstehen zu helfen.



2liftu PLUS – ist zusätzlich mit einer Blockade versehen, die den Sitz in der geschlossenen Sitzposition blockiert. Die Blockade wird beim Stuhl unter der Armlehne mit Hilfe eines Auslösegriffes oder bei Sesseln und Polsterstühlen mit einer anderen eingebauten Auslösefunktion gelöst.



Stuhlsessel

Mila



Glenn



Jane



Mila



	Mila		
Standard	Breite	53cm	
	Standardhöhe	85cm	
	Standard-Sitztiefe	43cm	
	Sitzhöhe	46cm	
	Gewicht	17kg	
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien	✓	
	Schaum HR30-35Kg/m ³	✓	
	viele Holzfarben	✓	
	Nylongleiter	✓	
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)	✓	✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben	✓	
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	

Glenn



	Glenn		
Standard	Breite	54cm	
	Standardhöhe	85cm	
	Standard-Sitztiefe	44cm	
	Sitzhöhe	47cm	
	Gewicht	16kg	
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien	✓	
	Schaum HR30-35Kg/m ³	✓	
	viele Holzfarben	✓	
	Nylongleiter	✓	
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)	✓	✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben	✓	
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	

Jane



	Jane		
Standard	Breite	61,5cm	
	Standardhöhe	75cm	
	Standard-Sitztiefe	48cm	
	Sitzhöhe	48cm	
	Gewicht	15kg	
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien	✓	
	Schaum HR30-35Kg/m ³	✓	
	viele Holzfarben	✓	
	Nylongleiter	✓	
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)	✓	✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben	✓	
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	



Sessel

Mary



Leon



Hele



Mary



	Mary		
Standard	Breite	77cm	
	Standardhöhe	90cm	
	Standard-Sitztiefe	57cm	
	Sitzhöhe	43cm	
	Gewicht	18kg	
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien	✓	
	Schaum HR30-35Kg/m ³	✓	
	viele Holzfarben	✓	
	Nylongleiter	✓	
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)	✓	✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben	✓	
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	

Leon



	Leon		
Standard	Breite	81cm	
	Standardhöhe	104cm	
	Standard-Sitztiefe	60cm	
	Sitzhöhe	45cm	
	Gewicht	30,5kg	
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien	✓	
	Schaum HR30-35Kg/m ³	✓	
	viele Holzfarben	✓	
	Nylongleiter	✓	
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)	✓	✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben	✓	
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben	✓	

Helen



		Helen	
Standard	Breite		77cm
	Standardhöhe		93cm
	Standard-Sitztiefe		58cm
	Sitzhöhe		43cm
	Gewicht		20kg
	stabile Konstruktion aus europäischen Materialien		✓
	Schaum HR30-35Kg/m ³		✓
	viele Holzfarben		✓
	Nylongleiter		✓
	Filzgleiter oder Gummigleiter (rutschfest)		✓
	Polsterung in Stoff in 3 Klassen, viele Farben		✓
	Polsterung in Kunstleder in 3 Klassen, viele Farben		✓

Standard Holzfarbtöne



Weiß

Buche Natur

Eiche Natur

Ash

Wenge

Andere Holzbarben für Objekt Bereiche als zusätzliche Option.



Standard Stoffe und Kunstleder in 3 Klassen



Advanced Fabrics



Contract



Fire Resistance



Healthcare



Indoor



Antibacterial



Easy to Clean
with Water



High Scratch
Resistance

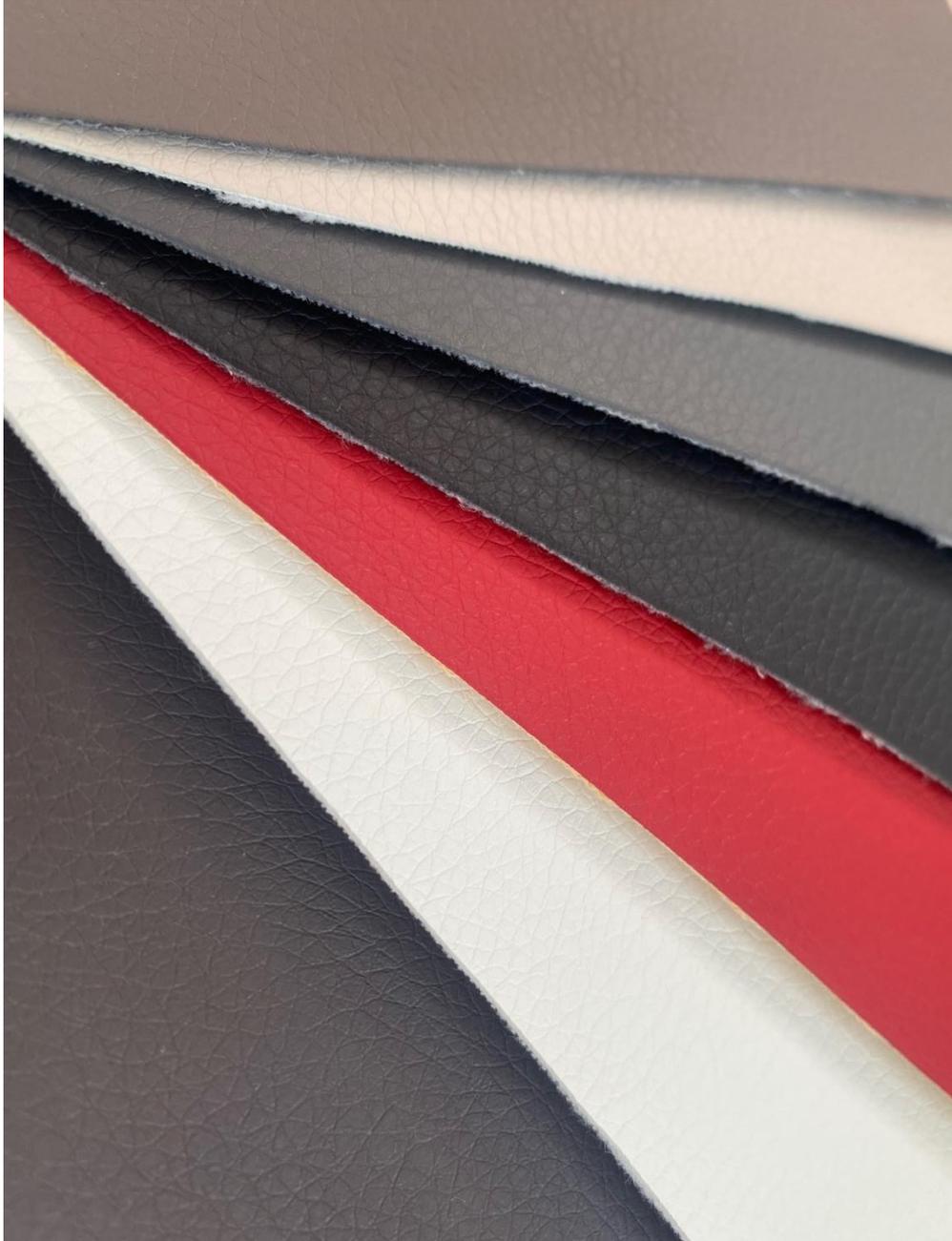


Resistance to
Hydrolysis



Kunstleder MEXICO

KLASSE.1



Kunstleder MEXICO KL.1





MEXICO pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	85% Poliester / Polyester + 15% Bawełna / Cotton	
Waga Gewicht / Weight	550 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	0,80 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 720 N 19,0%	Wszereż Schuss / Weft 403 N 18,0%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 42,0 N	Wszereż Schuss / Weft 33,0 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 100.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 30.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Odporność na hydrolizę
Hydrolysebeständig
Resistance to Hydrolysis



Miękki chwyt
Weiches Handgefühl
Soft Hand Feeling



Wyjątkowa trwałość
Haltbarkeitsleistung
Durability Performance



Tkanina łatwa (w czyszczeniu)
Pflegeleicht / Easy Care



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



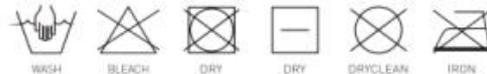
Respektujemy środowisko używając wyłącznie nowoczesnych technologii w procesie produkcji
Hohes Schutzniveau der Umwelt durch Anwendung neuer Technologien im Produktionsprozess
Respects the environment using the application of new technologies in the production process



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
MADE IN GERMANY

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geeigneter Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polierbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisförmigen Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend gut abtrocknen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stains, spots or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolonystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein einzelnes für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Farbliche Abweichungen sind durch die industriellen Standards toleriert und stellen keine Grundlage für Reklamationen dar.
- Bei intensiven Flecken kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Coloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD®
Human Care Technology



Kunstleder MANILA

KLASSE.1



Kunstleder MANILA KL. 1





MANILA mf

MIKROFIBRY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	450 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1158 N 30,2%	Wszereż Schuss / Weft 571 N 34,2%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 46,9 N	Wszereż Schuss / Weft 31,6 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,3 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 40.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 4-5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Odporność na hydrolizę
Hydrolysebeständig
Resistance to Hydrolysis



Oddychający
Atmungsaktiv
Breathable



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD[®]
Human Care Technology



Kunstleder ARIZONA

KLASSE.1



Kunstleder ARIZONA KL. 1





ARIZONA spu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 35 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	91% PVC / PVC + 9% PU / PU	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	95% Poliester / Polyester + 5% Bawełna / Cotton	
Waga Gewicht / Weight	980 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,0 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 532 N 18,5%	Wszereż Schuss / Welt 420 N 27,7%
Odporność na rozdarcie Wetterreißeisigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 60,9 N	Wszereż Schuss / Welt 39,4 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,3 mm	Wszereż Schuss / Welt 3,3 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 800.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	
Odporność na mocz (roztwór mocznika) Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung) Resistance to Urine (Urea Solution)	ZALICZONY PASS	
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	



Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features

- Odporność na hydrolizę (8 lat)**
Hydrolysebeständig (8 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (8 Years)
- Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 800.000 cykli (intensywne użytkowanie)**
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 800.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 800.000 cycles (Heavy Use)
- Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms**
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
- Antybakteryjny**
Antibakteriell / Anti-Bacterial
- Tkanina łatwa (w czyszczeniu)**
Pflegeleicht / Easy Care
- Zgodny z Reach / REACH konform / REACH Compliant**
It contains Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) (Cas n.º 117-81-7)
It should not be used in toys and childcare articles

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurz używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie - za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania, czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer weichen SeifeLösung geringig weichen Hinweis der Lösung auf ein sauberes Tuch geben. In kreisförmigen Bewegungen vorsichtig nach innen arbeiten und anschließend gut abwaschen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Impregnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spill or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein zentrales Test zur Verfügung gestelltes Materialstück.
- Bei dunklen und elastischen Farben kann es zu Farbabweichungen - Veränderung und Farbabweichungen kommen. Dies stellt keine Reklamationsgrundlage dar.
- Bei elastischen Farben können es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour reversion may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Stoff SAVANA

KLASSE.1



Stoff SAVANA KL.1





SAVANA fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 / 60 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	345 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1300 N	Wszzerz Schuss / Weft 1000 N
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 132 N	Wszzerz Schuss / Weft 100 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,5 mm	Wszzerz Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 20.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddychający

Atmungsaktiv / Breathable



Normy ogniodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms

BS 5852 Part I - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Częste mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einreiben und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Możliwe pojawią się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbgleichmässigkeit-Wanderung und Farbbtrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Ablagerungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD
Human Care Technology



Stoff KENYA

KLASSE.1



Stoff KENYA KL. 1





KENYA fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	434 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1430 N 48,8%	Wszereż Schuss / Weft 565 N 39,8%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 121,8 N	Wszereż Schuss / Weft 78,5 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschlebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,6 mm	Wszereż Schuss / Weft 3,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 100.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4-5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 4
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

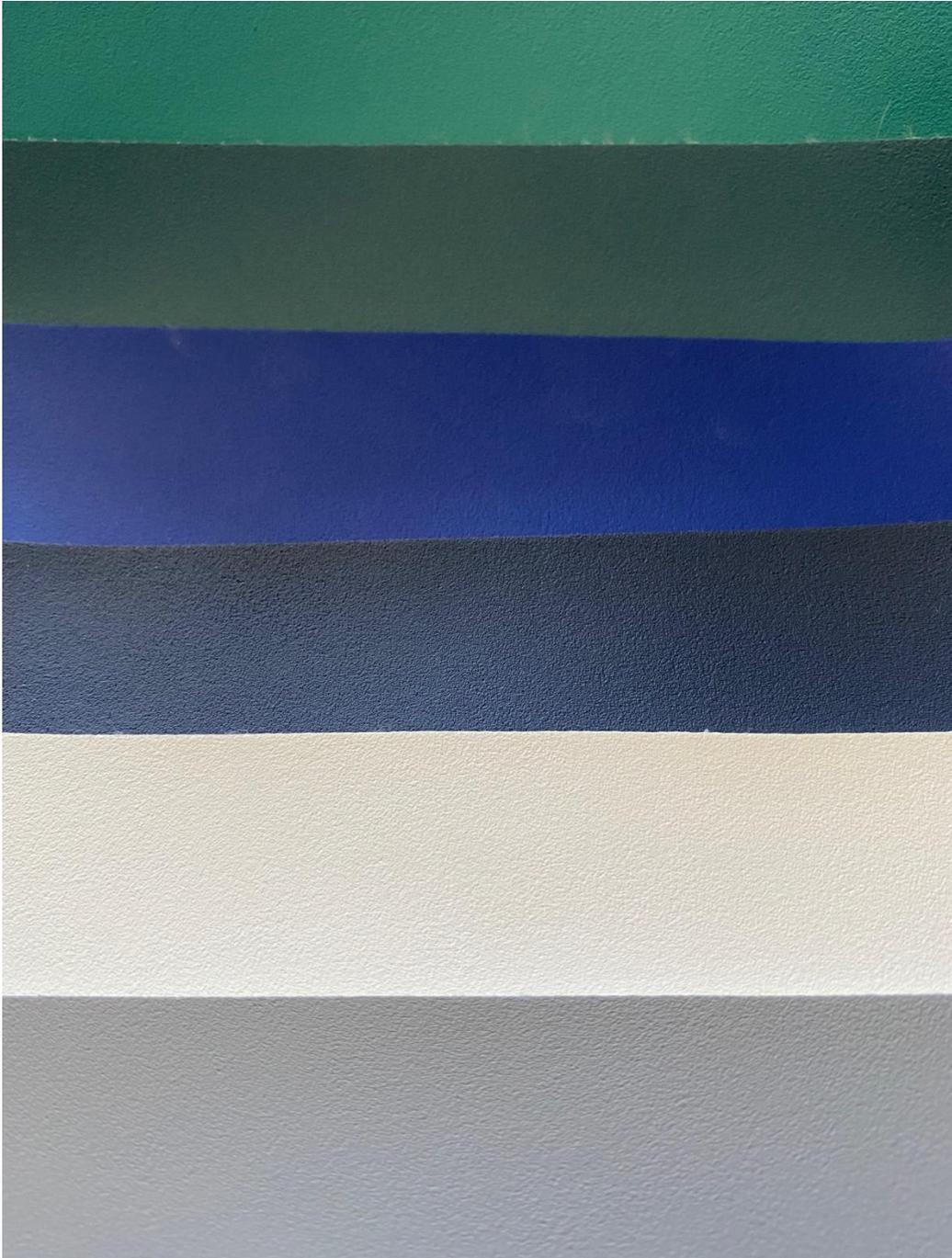
- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii **Plamoodporne - Nie wchłania płynów**.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen **Anti-Flecken - Flüssigkeitsabweisend**.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment **Anti-Stain - Liquid Repellent**.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Kunstleder FALCON

KLASSE.2



Kunstleder FALCON KL.2





FALCON pvc

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	25 m	
Skład Obergewebe / Composition	87% PVC / PVC + 11% Bawełna / Cotton + 2% PU (PC) / PU (PC)	
Waga Gewicht / Weight	1064 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,10 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 540 N 83,0%	Wszereż Schuss / Weft 560 N 63,9%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 48,7 N	Wszereż Schuss / Weft 113,6 N
Odporność na przesuwalność nitki Nahtschlebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,7 mm	Wszereż Schuss / Weft 1,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 15.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	> 5	
Odporność na pot Schweißbeständigkeit / Fastness to Perspiration DIN EN ISO 105-E04:2013-08	Alkaliczny Alkalisch / Alkaline 5	Kwaśny Säurehaltig / Acidic 5
Kolor odporny na działanie wody morskiej Farbechtheit gegen Meerwasser Colour Fastness to Sea Water EN ISO 105-E02	5	
Odporność koloru na wodę chlorową Farbechtheit gegenüber Chlorwasser Colour Fastness to Chlorine Water EN ISO 105-E03	5	
Odporność koloru na działanie sztucznych czynników atmosferycznych Farbechtheit gegen künstliche Bewetterung Colour Fastness to Artificial Weathering EN ISO 105-B04	ZALICZONY PASS	
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	
Antystatyczne / Antistatisch / Anti-Static	ZALICZONY / F	



INDOOR

CONTRACT

AUTOMOTIVE

HEALTHCARE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (**intensywne użytkowanie**)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (**Intensivnutzung**)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (**Heavy Use**)



Odporność na hydrolizę (10 lat)
Hydrolysebeständig (10 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (10 years)



Antybakteryjny
Antibakteriell / Anti-Bacterial
Antypleśniowy
Schimmelresistent / Anti-Mildew



Tkanina łatwa (w czyszczeniu)
Pflegeleicht / Easy Care



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapalka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Pap.&Zap. - Zaliczony / Cig.&Match Tests - PASS | FMVSS 302 - Zaliczony
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
SPECJALNE ZAMÓWIENIA PRODUKCYJNE (zapytaj o szczegóły): FR IMO Part 8 / UNECE R118 / CRIB 5



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben. In kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
Die Abweichungen sind zulässig und können bei der Endanwendung, Handhabung und Farbabweichungen kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.

ngen vorzunehmen.

standards do not constitute reasons for claims.

y product specifications.



Stoff SEATTLE

KLASSE.2



Stoff SEATTLE KL.2





SEATTLE fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	142 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 / 45 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	653 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 2041 N 48,7%	Wszereż Schuss / Weft 1057 N 49,5%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 356,5 N	Wszereż Schuss / Weft 297 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,8 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	90.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 4
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



EASY TO CLEAN

INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddechający
Atmungsaktiv / Breathable



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Based on harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON



- Niezwłocznie usunąć rozlany płyn za pomocą ściereczki.
- Użyć mokrej ściereczki z roztworem wody z mydłem (5%), czyścić delikatnie za pomocą okrężnych ruchów.
- Zalecamy użycie bawełnianej ściereczki i szczoteczki jeśli jest to konieczne.

- Sofort überschüssige Flüssigkeit oder Rückstände mit einem sauberen Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit 5%iger neutraler Seife und reiben Sie sanft in kreisenden Bewegungen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines reinen Baumwolltuchs und gegebenenfalls eine Bürste.
- Promptly remove any excess liquid or residue with a clean cloth.
- Use a wet cloth with 5% neutral soap, press gently and rub in circular movements.
- We recommend using a 100% cotton cloth and a brush if necessary.

- Częste mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii Easy to Clean.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen Easy to Clean.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farb pigment-Wanderung und Farbabbrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment Easy to Clean.
- The analytical results are related only to the samples tested.

Industrial standards do not constitute reasons for claims.

but notice any product specifications.

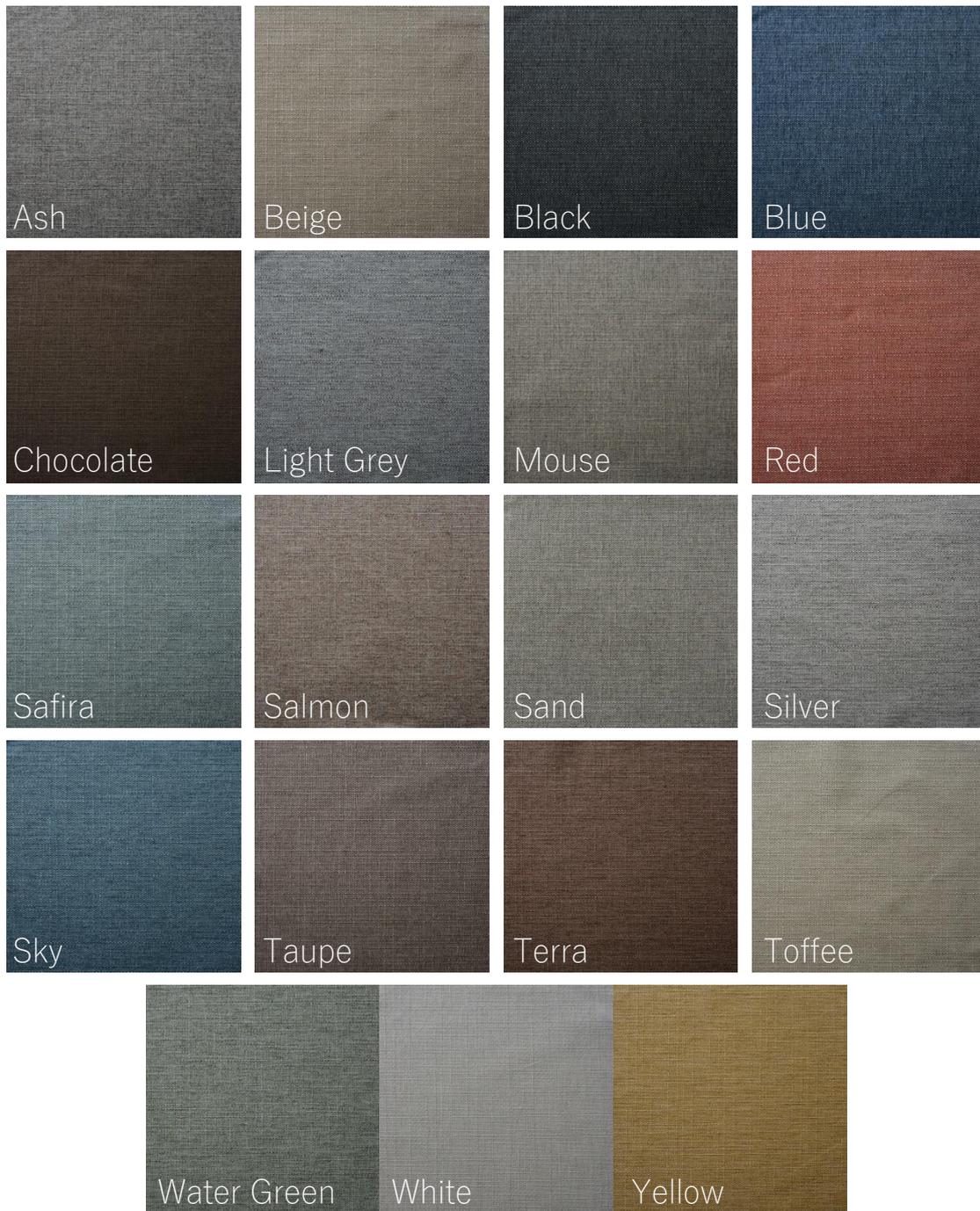


Stoff BABEL

KLASSE.2



Stoff BABEL KL.2





BABEL fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	142 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 / 45 m	
Skład Obergewebe / Composition	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	440 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1311 N 33%	Wszereż Schuss / Weft 755 N 27.4%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 162,4 N	Wszereż Schuss / Weft 129,8 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,5 mm	Wszereż Schuss / Weft 4,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	90.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	3-4	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Sucho Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 4-5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4	



EASY TO CLEAN

INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddychający

Atmungsaktiv / Breathable



Normy ogniodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms

BS 5852 Part I - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



OEKO-TEX®

CONFIDENCE IN TEXTILES

STANDARD 100

9265CIT CITEVE

Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pfleheinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON



Easy to Clean
dry with water

- Niezwłocznie usuń rozlany płyn za pomocą ściereczki.
- Użyj mokrej ściereczki z roztworem wody z mydłem (5%), czyść delikatnie za pomocą okrężnych ruchów.
- Zalecamy użycie bawełnianej ściereczki i szczoteczki jeśli jest to konieczne.

- Sofort überschüssige Flüssigkeit oder Rückstände mit einem sauberen Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit 5%iger neutraler Seife und reiben Sie sanft in kreisenden Bewegungen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines reinen Baumwolltuchs und gegebenenfalls eine Bürste.
- Promptly remove any excess liquid or residue with a clean cloth.
- Use a wet cloth with 5% neutral soap, press gently and rub in circular movements.
- We recommend using a 100% cotton cloth and a brush if necessary.

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii Easy to Clean.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausstattung des Artikels negativ beeinflussen Easy to Clean.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein einziges für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment- Wanderung und Farbabbau kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abblättern kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment Easy to Clean.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD®
Pleasant Care Technology



Kunstleder OMEGA

KLASSE.3



Kunstleder OMEGA KL.3





OMEGA pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	770 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,3 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 568 N 72,8%	Wszereż Schuss / Weft 620 N 103,2%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 63,8 N	Wszereż Schuss / Weft 61,9 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000	
Wyznaczenie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	>= 6	
Odporność na mocz (roztwór mocznika) Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung) Resistance to Urine (Urea Solution)	ZALICZONY PASS	
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	



INDOOR

CONTRACT

HEALTHCARE

MARINE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (**intensywne użytkowanie**)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (**Intensivnutzung**)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (**Heavy Use**)



Odporność na hydrolizę (10 lat)
Hydrolysebeständig (10 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (10 years)



Wysoka odporność na zadrapanie
Hohe Kratzfestigkeit / High Scratch Resistance



IMO RES
MSC.307(88)
Part 8



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.

- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabbau kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.

- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Kunstleder TOKYO

KLASSE.3



Kunstleder TOKYO KL.3





TOKYO pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)		
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 35 m		
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane		
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester		
Waga Gewicht / Weight	868 g/lm (+/-5%)		
Grubość Dicke / Thickness	1,60 mm (+/-5%)		
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 601 N	Wszereż Schuss / Weft 745 N	
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 75,7 N	Wszereż Schuss / Weft 99,9 N	
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,3 mm	Wszereż Schuss / Weft 1,8 mm	
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000		
Wyznaczenie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles	ZALICZONY PASS		
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5	
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	>= 4		
Odporność na mocznik (roztwór mocznika) Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung) Resistance to Urine (Urea Solution)	ZALICZONY PASS		
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS		



INDOOR

CONTRACT

HEALTHCARE

MARINE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (intensywne użytkowanie)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (Heavy Use)



Odporność na hydrolizę (8 lat)
Hydrolysebeständig (8 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (8 years)



Wysoka odporność na zadrapanie
Hohe Kratzfestigkeit / High Scratch Resistance



IMO RES
MSC.307(88)
Part 8



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Częste mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.

- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbänderung, -wanderung und Farbbreite kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.

- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Stoff MACAU

KLASSE.3



Stoff MACAU KL.3





MACAU mf

MIKROFIBRY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	142 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	525 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 677 N 17,1%	Wszereż Schuss / Weft 926 N 21,3%
Odporność na rozdzarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 107,9 N	Wszereż Schuss / Weft 115,3 N
Odporność na przesuwalność nitki Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 1,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 90.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4-5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 3-4
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms

BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii **Plamoodporne - Nie wchłania płynów**.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen **Anti-Flecken - Flüssigkeitabweisend**.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Abzugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Plüsterdecke.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment **Anti-Stain - Liquid Repellent**.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Stoff APOLLO

KLASSE.3



Stoff Apollo KL.3





APOLLO fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 m	
Skład Obergewebe / Composition	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	675 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1611 N 37,3%	Wszereż Schuss / Weft 1135 N 22,9%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-2	Wzdłuż Kette / Warp 105,3 N	Wszereż Schuss / Weft 74,3 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 4,3 mm	Wszereż Schuss / Weft 3,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 100.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4-5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4-5	



Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features

-  **Oddychający**
Atmungsaktiv / Breathable
-  **Plamoodporny**
Antiflecken / Anti-Stain
-  **Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 100.000 cykli**
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 100.000 zyklen
Durability Performance Abrasion Test: > 100.000 cycles
-  **Normy ogniodoporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms**
BS 5852 Part I - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS
-  **Szanuje środowisko**
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



-  **Hydro Care**
 - Za pomocą ściereczki delikatnie usuń płynne zanieczyszczenie.
 - W przypadku suchego zanieczyszczenia użyj odkurzacza.
- Mit einem sauberen Tuch entfernen Sie vorsichtig die verschüttete Flüssigkeit.
- Trockene Verunreinigungen lassen sich leicht abbürsten oder absaugen.
- With a clean cloth, gently remove the liquid spilled.
- In case of dry soil, use a vacuum cleaner.
- Częste mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii Hydro Care.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen Hydro Care.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbbrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment Hydro Care.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity
Numer deklaracji: 001/22
Number of declaration:

PRODUCENT:
Manufacturer:

Fra-Com Markus Franken
Ul. Gliniana 11, 56-400 Oleśnica, Polska

MARKA:
Trade name:


easy move .id

Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że nasz produkt:
We declare on our own responsibility that our product:

NAZWA:
Name:

Siedzisko z funkcją pomocy wstawiania

MODELE:
Models:

KP1; KT1; FT1

NUMERY SERYJNE:
Serial numbers:

AA/XXXX/YYYY, gdzie AA to niezmiennie oznaczenie modelu,
XXXX to każda kolejna sztuka wyprodukowany w danym roku,
YYYY oznacza rok produkcji.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:
2006/42/WE

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

EN ISO 12100:2010

**DOKUMENTACJA ZOSTAŁA
SKOMPLETOWANA PRZEZ:**
Documentation was completed by:

Markus Franken
Ul. Gliniana 11, 56-400 Oleśnica, Polska

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydał dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.
The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

Podpisano w imieniu:
Signed on behalf of MARKUS FRANKEN

Miejsce, data
Oleśnica Poland, 9 november 2022
Place, date

Imię i nazwisko, Markus Franken,
stanowisko Owner, Managing Director
i podpis osoby upoważnionej:
Name, surname, position and signature of authorized person

FRA-COM Markus Franken
ul. Gliniana 11
56-400 Oleśnica POLSKA

Wichtige Informationen

- ✓ Alle im Katalog angegebenen Maße sind mit einer Toleranz von +/- 2 %
- ✓ Wir arbeiten je nach Auftragsvolumen selbstverständlich auch kundenspezifisch mit allen Lack- und Beizanbietern.
- ✓ Bitte beachten Sie das die im Katalog dargestellten Farben können nicht so wieder geben, wie sie in Wirklichkeit sind
- ✓ Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen zur Verbesserung an unseren Produkten oder der Aufstehhilfe vorzunehmen. Wir übernehmen keinerlei Gewähr für die Korrektheit und Vollständigkeit der auf unserer Webseite bereitgestellten Informationen. Fehler auf unserer Webseite geben kein Recht auf Beanstandung.



Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

ORTHOmedical®
PFLEGE- UND MEDIZINTECHNIK

ORTHO*Fit*®
HAUS DER GESUNDHEIT

Hauptstraße 70
A-4890 Frankenmarkt
☎ +43 (0)7684 21460

☎ +43 (0)7684 21460 -90
frankenmarkt@orthofit.at
www.orthofit.at

www.orthomedical.at